



СОДЕРЖАНИЕ

	Стр.
Заявление Председателя	221
Пункт 9 повестки дня:	
Общие прения (<i>продолжение</i>)	
Выступление г-на Васкеса Саласа (Перу) . . .	222
Выступление г-на Кув де Мюрвиля (Франция)	229
Выступление г-на Кумарасвами (Сингапур) . .	233
Выступление г-на Коста Мендеса (Аргентина)	236
Заявление представителя Соединенных Штатов Америки	241

Председатель: г-н Абдул Рахман ПЕЖВАК
(Афганистан)

Заявление Председателя

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*):
Государства-члены осведомлены о том, что телеграммой от 19 сентября 1966 года посол Индонезии в Соединенных Штатах Америки препроводил следующее послание Генеральному секретарю:

«Ссылаясь на письмо первого заместителя премьер-министра и министра иностранных дел Индонезии от 20 января 1956 года и на Ваш ответ на это письмо, содержащийся в письме от 26 февраля 1965 года, имею честь по указанию моего правительства сообщить Вам, что правительство Индонезии решило возобновить полное сотрудничество с Организацией Объединенных Наций и свое участие в ее деятельности начиная с двадцать первой сессии Генеральной Ассамблеи. Возглавляемая министром иностранных дел делегация прибудет для участия в работе Ассамблеи»¹.

2. 22 сентября 1966 года министр президиума по политическим делам и министр иностранных дел Индонезии г-н Адам Малик провел совещание с Генеральным секретарем и со мной и подтвердил решение правительства Индонезии возобновить свое полное участие в деятельности Организации Объединенных Наций, как это было заявлено в телеграмме от 19 сентября 1966 года.

3. Следует напомнить, что в письме от 20 января 1965 года первый заместитель премьер-министра и министр иностранных дел Индонезии подтвердил информацию, которая была передана устно

¹ Официальные отчеты Совета Безопасности, двадцать первый год, Дополнение за июль, август и сентябрь 1966 года, документ S/7498.

Генеральному секретарю 31 декабря 1964 года, о том, что

«Индонезия решила на этой стадии и при создавшихся обстоятельствах выйти из Организации Объединенных Наций».

В письме также отмечалось в ответ на сделанный ранее Генеральным секретарем призыв не следовать такому курсу действий, что

«Индонезия продолжает поддерживать благородные принципы международного сотрудничества, провозглашенные в Уставе Организации Объединенных Наций»².

Наконец, в письме содержалось обращение к Генеральному секретарю с просьбой принять меры для того, чтобы представительство Индонезии в Нью-Йорке «сохраняло свой официальный статус» до 1 марта 1965 года.

4. По получении вышеупомянутого письма Генеральный секретарь распространил его среди членов Совета Безопасности и Генеральной Ассамблеи, поскольку эти два органа занимаются вопросами, касающимися членства в Организации, и направил его непосредственно всем правительствам государств-членов как правительствам государств, подписавших Устав. Он также провел консультации с членами Организации, то есть с членами Совета Безопасности и главами региональных групп. Ни Совет Безопасности, ни Генеральная Ассамблея не приняли никаких официальных мер в связи с письмом, направленным Индонезией.

5. 26 февраля 1965 года после консультаций с государствами — членами Организации Генеральный секретарь ответил на письмо министра иностранных дел Индонезии от 20 января 1965 года. В этом ответе, содержащемся в документах, были указаны административные меры, принятые Генеральным секретарем, и далее в нем говорилось:

«Ваше заявление о том, что «Индонезия решила на этой стадии и при создавшихся обстоятельствах выйти из Организации Объединенных Наций», и Ваше заверение в том, что «Индонезия продолжает поддерживать возвышенные принципы международного сотрудничества, провозглашенные в Уставе Организации Объединенных Наций», были приняты к сведению.

Согласно Вашей просьбе были приняты меры к тому, чтобы представительство Индонезии

² Там же, двадцатый год, Дополнение за январь, февраль и март 1965 года, документ S/6157.

«сохранило свой официальный статус» до 1 марта 1965 года.

В заключение хочу выразить глубокое сожаление, испытываемое многими членами Организации Объединенных Наций по поводу того, что Индонезия сочла необходимым занять позицию, изложенную в Вашем письме, а также искреннюю надежду на то, что в свое время она возобновит полное сотрудничество с Организацией Объединенных Наций³.

6. 1 марта 1965 года по указанию Генерального секретаря Секретариат принял необходимые «административные меры», в частности были сняты табличка с названием страны и флаг Индонезии. После этого Индонезию стали опускать при перечислении членов Организации Объединенных Наций, а также главных и вспомогательных органов Организации Объединенных Наций, членом которой она являлась в силу того, что была членом самой Организации Объединенных Наций. Далее, название страны — Индонезия — не фигурировало в резолюции 2118 (XX) от 21 декабря 1965 года, в которой Ассамблея установила шкалу взносов государств-членов на 1965, 1966 и 1967 финансовые годы; в той же резолюции она не фигурирует и как государство, не являющееся членом Организации, в связи с вопросом о распределении расходов некоторых органов, в деятельности которых участвуют государства — не члены Организации.

7. Государства-члены помнят, что в телеграмме от 19 сентября 1966 года, которую я зачитал в самом начале своего заявления, говорится о решении правительства Индонезии «возобновить полное сотрудничество с Организацией Объединенных Наций». Отсюда следует, что правительство Индонезии считает, что ее отсутствие в Организации связано не с выходом из Организации Объединенных Наций, а с прекращением сотрудничества. Меры, принятые Организацией Объединенных Наций по данному вопросу, по-видимому, не лишают эту точку зрения оснований. Если такого же мнения придерживаются все государства-члены, то Генеральный секретарь даст указания о принятии необходимых административных мер, с тем чтобы Индонезия вновь могла участвовать в работе Организации Объединенных Наций. Можно предположить, что с того времени, когда Индонезия возобновит свое участие в деятельности Организации, она полностью выполнит свои финансовые обязательства. Если же все разделяют ту точку зрения, что обязательства, вытекающие из членства в Организации, имели силу и в течение периода прекращения сотрудничества, то Генеральный секретарь намерен провести переговоры с представителями Индонезии относительно соответствующего взноса за этот период и сообщить о результатах этих переговоров Пятому комитету для рассмотрения вопроса.

8. Если не поступит никаких возражений, я буду считать, что государства — члены Организации согласны с тем, чтобы Индонезия возобновила свое полное участие в деятельности Организации Объединенных Наций, а Генеральный секретарь может действовать таким образом, как я указал выше.

9. Поскольку возражений нет, я приглашаю членов делегации Индонезии занять свои места в зале Генеральной Ассамблеи.

Члены делегации Индонезии занимают свои места в зале Генеральной Ассамблеи.

10. Я уверен, что выражу мнение всех собравшихся здесь, если скажу о своем искреннем одобрении решения Индонезии возобновить свое полное участие в деятельности Организации Объединенных Наций. С величайшим удовольствием я приветствую министра иностранных дел Индонезии и его коллег на текущей, двадцать первой, сессии Генеральной Ассамблеи.

11. Слово предоставляется министру иностранных дел Индонезии.

12. Г-н МАЛИК (Индонезия) (*говорит по-английски*): С первого дня работы этой сессии Ассамблеи, открывшейся в прошлый вторник, многие представители касались вопроса о возобновлении участия моей страны в деятельности Организации Объединенных Наций и тепло приветствовали правительство и делегацию Индонезии.

13. Разрешите мне, г-н Председатель, поблагодарить вас за ваши слова приветствия и за ваше содействие и стремление облегчить наше возвращение в Организацию Объединенных Наций. Я также хотел бы от имени делегации Индонезии выразить благодарность представителям тех стран, которые выступили с аналогичными заявлениями. Делегация Индонезии поистине глубоко тронута этим выраженным доверием с их стороны и готова с энтузиазмом приступить к совместной работе и сотрудничеству со всеми делегациями.

14. Наконец, позвольте, г-н Генеральный секретарь, поблагодарить вас за помощь, а также поблагодарить вас и весь секретариат за содействие и стремление к тому, чтобы возобновление деятельности в Организации Объединенных Наций было беспрепятственным и стало радостным событием.

ПУНКТ 9 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Общие прения (*продолжение*)*

15. Г-н ВАСКЕС САЛАС (Перу) (*говорит по-испански*): Г-н Председатель, единодушное избрание вас Председателем Генеральной Ассамблеи в период сложной международной обстановки

³ Там же, документ S/6202.

* Перенесено с 1418-го заседания.

новки вызывает огромное удовлетворение и внушает надежду каждому из нас. Для вашей мудрой, замечательной деятельности в Организации Объединенных Наций характерны высокое чувство ответственности, беспристрастность, преданность делу мира и единства между народами, глубокое понимание Устава и правил процедуры и редкая способность находить в неблагоприятных условиях пути к взаимопониманию и сближению. Эти качества являются гарантией того, что работа этой сессии Ассамблеи, перед которой стоят серьезные проблемы, столь своевременно и откровенно изложенные в вашем вступительном заявлении, будет успешной. Вам предстоит продолжить замечательную работу, проделанную вашим предшественником, который исключительно умело и мудро руководил нашей деятельностью во время кризиса, который казался непреодолимым, возродив тем самым прекрасные традиции своей великой страны.

16. Я пользуюсь предоставленной мне возможностью, чтобы выразить признательность нашему Генеральному секретарю. Ему выпала честь в течение пяти лет воплощать дух и руководить осуществлением программ нашей Организации, и лишь понимание выдвинутых им мотивов личного характера не позволяет мне просить его остаться на своем посту в этот критический для человечества момент; однако мы убеждены в том, что его пример и его советы будут служить интересам Организации Объединенных Наций и помогут ей справиться с огромной задачей, которую судьба возложила на нее.

17. От имени правительства Перу позвольте мне поздравить Гайану и выразить надежду на то, что она всегда будет активно сотрудничать в деле защиты мира и международного правопорядка.

18. Уважаемые представители, выступавшие до меня, уже рассматривали вопросы, представляющие интерес для всех стран мира, и поэтому я как представитель правительства Перу хотел бы посвятить свое выступление одному конкретному вопросу, особо остановившись на том внимании, которое уделяет мировая общественность проблеме борьбы с экономической отсталостью. Правительство Перу придает этому вопросу первостепенное значение.

19. В 1964 году, через год после прихода к власти нового правительства, возглавляемого президентом Фернандо Белаунде Терри, мы заявили о намерении перуанского народа бороться при помощи законных и демократических средств против существующего в Перу значительного неравенства между имущими и неимущими. Это был вполне оправданный пламенный призыв народа, стремящегося к установлению принципов демократии в области экономики. Мы заявили тогда и повторяем сейчас, что строгое соответствие между юридическим и экономическим равенством, между потребностями и удовлетво-

рением этих потребностей крайне необходимо. В последние годы усилия правительства Перу были направлены исключительно на достижение этих целей; мы стремились и стремимся обеспечить такое положение, при котором существующий правопорядок в максимальной степени отвечал бы общим интересам большинства, и меры, предпринятые в этом направлении, уже начали давать ощутимые результаты. Существует много путей изменения социально-экономической структуры страны, и у Перу есть свой, очень старый метод, зародившийся еще при инках, метод, при помощи которого мы стараемся мобилизовать все ресурсы своей экономики. Этот эффективный метод сводится ко всеобщей стихийной мобилизации сил народа, которую мы можем сочетать в настоящее время с мобилизацией ресурсов государственного капитала в рамках системы свободного предпринимательства.

20. Полная поддержка со стороны народа сделала империю инков великой, и теперь мы используем этот метод для строительства машиностроительных заводов, производства машин и оборудования, которые находятся в руках тех, кто жаждет работы. Как в прошлом, так и теперь замечательные коллективные усилия позволили нам построить проселочные дороги, акведуки, школьные здания, а также осуществить ряд других проектов. При осуществлении этих программ государство обеспечивало лишь технические консультации и предоставляло строительные материалы. Без этого мы не смогли бы дать нашему обществу столько, сколько мы ему дали за такой короткий промежуток времени. Результаты говорят сами за себя: из 7 тыс. проектов, начатых народными кооперативами в 1963 году, завершено 2,8 тыс. Ограниченные финансовые средства государства, вложенные в эти проекты, дали втрое большие результаты благодаря добровольным усилиям народа. Так, например, капиталовложения на сумму 165 млн. солей позволили завершить работу по проектам на сумму 500 млн. солей.

21. Народные кооперативы — это лишь первый шаг на длительном пути развития, который предстоит пройти Перу, однако мы убеждены в том, что эта форма развития приобретет еще большее значение по мере того, как наше государство будет располагать большими ресурсами для ускорения этого процесса.

22. Новые формы развития являются первым шагом на пути осуществления в Перу материальной интеграции. В течение многих лет мы, перуанцы, по сути являлись народом такого же склада, как и народы бассейна Средиземного моря. После испанского завоевания наши главные города были построены на пустынном побережье, в узких плодородных долинах. Перу была по существу провинцией, народ которой забыл, что за морем есть другие народы и страны, а на суше, за величественной цепью Анд, являю-

шихся сокровищницей самых разнообразных полезных ископаемых, находятся богатейшие залежи, которыми так щедро наградила нас природа. Чтобы обеспечить доступ в эти районы, требовалось и требуется сейчас построить сеть дорог, и правительство Перу, учитывая интересы как настоящего, так и будущего и осуществляя подготовку к неизбежному процессу интеграции латиноамериканских стран, уделяет первостепенное внимание этому вопросу. В перуанских тропических лесах есть другие, естественные пути сообщения — реки бассейна Амазонки, которые должны сыграть важную роль в осуществлении интеграции латиноамериканских стран.

23. Другим аспектом нашего социально-экономического развития, которому правительство Перу уделяет особое внимание, является укрепление сельскохозяйственного сектора. В сельском хозяйстве страны занят 51 процент населения. Это очень высокий процент, однако доля продукции этого сектора в экономике страны составляет лишь 17,4 процента. Темпы прироста населения, равные 3,02 процента, превышают темпы роста сельскохозяйственного производства, которые составляют 2,8 процента. Очень низкое соотношение между численностью населения и площадью обрабатываемой земли (в стране на 12 миллионов жителей приходится всего 2,18 миллиона гектаров обрабатываемой земли) является одной из самых острых проблем, которая настоятельно требует разрешения. Три года назад по всей территории Перу начала осуществляться демократическая аграрная реформа, цель которой состоит в том, чтобы кардинально и всесторонне разрешить эту проблему, в частности путем повышения продуктивности обрабатываемых земель и освоения новых посевных площадей. Мы верим в эффективность используемых нами мер и средств, поскольку они порождены новым подходом к решению проблемы, основанным на трех факторах: на реалистической программе, на сотрудничестве со стороны более состоятельных классов и на решимости перуанского народа осуществить эту реформу. Говоря о сотрудничестве со стороны более состоятельных классов, я хотел бы сказать о том, что правовая система моей страны предоставляет широкие гарантии как перуанским, так и иностранным вкладчикам. В настоящее время эти принципы более действенны, чем когда-либо раньше. Однако мы считаем необходимым и актуальным осуществлять реформы и в области промышленности и налоговой системы, и мы уже приступили к осуществлению этих реформ, стремясь обеспечить полное соблюдение существующих прав и принципов. Достигнутые результаты носят явно положительный характер.

24. Ввиду желательности и возможности установления многостороннего сотрудничества в деле создания более справедливой системы землепользования в Латинской Америке правительство Перу поддержало на различных международных

форумах предложение об установлении международных гарантий на выпускаемые государствами облигации займов для осуществления аграрных реформ. При осуществлении этих реформ мы полагаемся на поддержку других стран и искренне надеемся, что международные финансовые организации будут и впредь уделять внимание этому вопросу.

25. Политику правительства, которое я представляю на этом международном форуме, в области экономического и социального развития, можно, следовательно, оценить положительно. Прирост национального дохода в 1965 году составил 8,5 процента, что ставит Перу на первое место среди стран Латинской Америки. Объем валового национального продукта страны увеличился на 4,3 процента; значительно возрос также фонд иностранной валюты. Сумма государственных и частных капиталовложений на 30 процентов превысила уровень капиталовложений за предыдущий год, достигнув 25 процентов валового национального продукта; в результате осуществления своей финансовой политики Перу добилось обеспечения стабильности валюты, полной занятости населения и расширения фондов производства. Однако, несмотря на все это, мы все еще не удовлетворены положением в области международной торговли. Мы предпринимаем постоянные усилия по борьбе с экономической отсталостью, и совершенно очевидно, что в функционировании нашей экономической структуры в области производства, экспорта и торговли продолжают проявляться основные признаки нестабильности и зависимости, которые характерны для всех слаборазвитых стран мира. Так, например, в 1965 году объем экспорта возрос лишь на 1 процент, что ниже среднегодового уровня за период с 1960 по 1964 год; это объясняется главным образом падением цен на мировом рынке на некоторые основные товары нашего экспорта. Подобное положение является бедствием для стран с горнодобывающей промышленностью, экономика которых, базирующаяся на производстве сырьевых продуктов, зависит от колебаний цен на мировых рынках и от постоянного ухудшения условий торговли.

26. С целью устранения этих несоответствий Перу приступило к осуществлению индустриализации. Это — процесс, который в рамках системы свободного предпринимательства осуществляется несколько замедленными темпами, поскольку он обуславливается требованиями и планированием экономики частного сектора; однако в целом он приносит, бесспорно, положительные результаты. Рост промышленного производства в стране в 1965 году составил 7 процентов, что примерно равно приросту за два предшествующих года.

27. Однако с течением времени мы все больше убеждаемся в том, что международная торговля должна играть основную роль, особенно если

она ставит своей целью добиться справедливого распределения богатств, созданных в мире. Отсюда — важное значение, которое приобретает усиление региональных организаций и прежде всего Организации Объединенных Наций — провозглашенные ею декларации, принципы и программы экономической, научной и технической помощи. Если в прошлом международная торговля не отвечала интересам большинства развивающихся стран Латинской Америки, Африки и Азии, то это происходило в результате того, что высокоразвитые в промышленном отношении страны превратили их в простых поставщиков промышленного сырья. Беспристрастный анализ работы, проделанной за истекший период осуществления Десятилетия развития Организации Объединенных Наций, свидетельствует о весьма незначительных успехах. Разрыв между развитыми и развивающимися странами, между богатыми и бедными продолжает увеличиваться вследствие того, что задача, которая была провозглашена в Женеве в 1964 году на Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию и которая предусматривает превращение торговли в инструмент экономического развития, осуществляется медленными темпами. Экономическая отсталость по-прежнему очень велика, а в это время великие державы продолжают милитаризацию своей экономики, затрачивая на это колоссальные средства, которые могли бы быть использованы для быстрого и пропорционального развития отсталых районов. По мнению правительства Перу, упомянутая международная Конференция помимо принятия ею решений, которые находят отражение в принятых принципах, декларациях и резолюциях, является важнейшим событием этого десятилетия наряду с созданием Организации Объединенных Наций по промышленному развитию. Мы надеемся, что Совет по торговле и развитию, которому мы окажем полную поддержку, приступит к выполнению своих задач и найдет рациональные формулы, которые позволят избежать столкновения между нуждой и изобилием и будут содействовать достижению целей и принципов, изложенных в Уставе Организации Объединенных Наций.

28. По вопросу о перестройке международной торговли с учетом интересов развития Перу всегда занимало и занимает четкую позицию. По своим целям она совпадает с позицией развивающихся стран Азии и Африки, а в отношении методов достижения этих целей согласуется с позицией других латиноамериканских стран. Соглашение, подписанное в Боготе, хартия, принятая в Пунта-дель-Эсте, хартия, принятая в Альта-Грасия, а также заключения Специального координационного комитета по Латинской Америке, то есть все документы, в разработке которых Перу принимало активное участие, отражают цели нашей деятельности на мировой арене как в области международной торговли, так и в области экономической интеграции; именно

поэтому мы выступали и будем выступать с настоятельным призывом о необходимости координации действий Организации Объединенных Наций и органов межамериканской региональной системы.

29. Полностью сознавая крайнюю необходимость создания автономного органа по содействию промышленному развитию, правительство Перу было в числе тех, кто решительно выступил за создание Организации Объединенных Наций по промышленному развитию (ЮНИДО).

30. Страны Латинской Америки взяли на себя инициативу на прошлой сессии Генеральной Ассамблеи в этом вопросе, и при поддержке остальных развивающихся стран, а также при полном понимании со стороны развитых стран, особенно со стороны Соединенных Штатов Америки, удалось выработать формулу, обеспечивающую создание ЮНИДО, которая будет одним из основных инструментов экономического развития всех стран.

31. Прошло пять лет с тех пор, как в соответствии с принципами, выработанными в Пунта-дель-Эсте, начал свою деятельность «Союз ради прогресса», и теперь, после анализа и оценок деятельности, приведенных различными источниками, можно заявить, что эта программа, принятая по великодушной инициативе президента Кеннеди, не получила твердой поддержки, силы и целенаправленности, необходимых для того, чтобы дать Латинской Америке тот сильный толчок на пути социально-экономического прогресса, который необходим для ее экономического развития.

32. С одной стороны, есть все основания утверждать, что помощь, полученная латиноамериканскими странами, недостаточна и что она предоставляется на условиях, которые не являются достаточно гибкими и не всегда отвечают интересам тех, кто ее получает. С другой стороны, часто также указывают, что руководящие круги стран Латинской Америки не проявляют достаточной решимости в вопросе преобразования социально-экономической структуры своих стран.

33. Не вдаваясь в подробный анализ этого последнего утверждения, я хотел бы указать, что в нем есть лишь весьма относительная доля истины, и его нельзя относить ко всем странам; кроме того, это утверждение предвещает решение вопроса, поскольку совершенно ясно, что было бы очень трудно осуществить радикальные преобразования без предварительного получения соответствующей помощи и без установления справедливого положения в областях, которые выходят за рамки программы «Союза ради прогресса» и которые связаны в большей степени с существующими условиями мировой торговли. Эти и другие связанные с ними вопросы должны быть рассмотрены на совещании глав государств, принадлежащих к Панамериканской

системе, на совещании, которое будет иметь решающее значение.

34. Мы отдаем себе отчет в тех ограничениях, которые накладывают на деятельность этой Организации принципы ее Устава. Принцип суверенности предполагает, что никто не имеет права вмешиваться в вопросы, входящие в исключительную компетенцию самих государств. Принцип равенства исключает любое действие, которое может отрицательно сказаться на авторитете любого государства на международной арене. Все это означает, что решения Организации Объединенных Наций представляют собой акты, сила которых складывается из мнений тех, кто поддерживает эти решения.

35. Поэтому от имени правительства Перу я имею честь заявить на этой Ассамблее о преданности нашей страны делу Организации Объединенных Наций, а также принципам и целям, на которых основывается Устав и которые мы постоянно применяем на практике.

36. В современном мире существуют проблемы политического характера, которые требуют своего разрешения. Прежде всего к ним относится необходимость постоянно отстаивать и подтверждать ценность человеческой личности. В настоящее время деятельность правовых институтов, призванная придать форму и практическое содержание защите прав человека, направлена на достижение этой цели. Осуществление этой работы будет означать разрешение старого спора между различными философскими течениями и ответом человеку как существу общественному подобающее ему место.

37. В настоящее время в этой области уже достигнуты некоторые успехи. Парижская декларация 1948 года была дополнена Американской декларацией прав и обязанностей человека⁴, принятой в том же году, хотя, с точки зрения хронологии, документ американских государств предшествовал Парижской декларации. В странах Европейского союза удалось добиться более конкретных результатов, как, например, введение протекционистской юрисдикции международного характера. Аналогичные успехи достигнуты в Организации Объединенных Наций и Организации американских государств. Все это позволяет смотреть в будущее с оптимизмом. На данном этапе состояние исследований и принятых проектов свидетельствует об отказе от старой идеи о полной невозможности для правительств действовать сообща в таких вопросах, которые по традиции относятся к внутренней компетенции государств.

38. Общеизвестно, что наряду с разработкой и проведением в жизнь принципов существуют некоторые проблемы, которые оказывают влияние на действия правительств и определяют их

внешнюю политику. Степень понимания целей политики государства зависит от характера этих проблем. Можно сказать, что для нашей эпохи характерна угроза кризисов или периодических кризисов, которые ухудшают международные отношения и создают обстановку общей неуверенности. Если иметь в виду взаимозависимость различных сторон современной жизни, то можно сделать вывод, что любая угроза или действие против норм права в любом районе земного шара неизбежно приведет, как в силу распространения универсальных идей, так и в силу экономических последствий, вытекающих из их практического осуществления, к неустойчивости и напряженности в других районах мира.

39. Поэтому я должен выразить здесь самую искреннюю надежду на то, что стремление немецкого народа к объединению будет осуществлено в рамках прав, вытекающих из принципа самоопределения народов.

40. Нет более широких и более острых проблем, чем те, которые затрагивают вопросы безопасности и мира. К их числу следует отнести также проблемы экономического и социального развития обширных развивающихся районов земного шара; эти проблемы несут в себе семена самых серьезных конфликтов, поскольку коллективная безопасность представляет собой комплекс обстоятельств, которые требуют единого решения на основе унитарной концепции правовой, экономической и социальной безопасности.

41. Однако мы все еще далеки от такой концепции международного правопорядка. Унитарной концепции мира угрожают многочисленные конфликты, которые предлагается урегулировать с помощью частичных решений (едва приемлемых даже для каждого отдельного случая), не основанных на каком-либо универсальном критерии и без учета факторов взаимозависимости, которые превращают физическое разделение государств в относительное понятие и лишь на какой-то срок удовлетворяют потребности на местах.

42. Я хотел бы сказать о том энтузиазме, с которым правительство Перу встретило призыв Его Святейшества папы к восстановлению мира во Вьетнаме, призыв, который только что прозвучал вновь в самой убедительной форме. Правительство Перу всегда готово сотрудничать в осуществлении этой гуманной цели.

43. Существуют серьезные проблемы, которые свидетельствуют о том, что мы живем в бурный период истории. Одна из этих проблем затрагивает будущее всего человечества. Мы имеем в виду прежде всего вопрос о разоружении и о применении и распространении оружия массового уничтожения. В связи с этим встает вопрос, который вызывает тревогу всего цивилизованного мира. В то время как Организация Объединенных Наций прилагает все больше усилий для решения этого вопроса, некоторые политиче-

⁴ См. *Заключительный акт девятой Конференции американских государств*, подписанный в Боготе 2 мая 1948 года.

ские факторы продолжают оказывать влияние на политику заинтересованных правительств и сводят на нет все попытки добиться какого-либо решения по вопросу о ядерном разоружении. Любое положительное действие должно носить политический характер; оно должно быть результатом или следствием обстановки доверия, созданной в результате положительных мер, направленных на разрешение проблем, разделяющих великие державы.

44. Правительство и народ Перу решительно выступают против использования ядерной энергии в военных целях. Таковую же позицию занимают все латиноамериканские страны, которые в настоящее время приступили к разработке соглашения, в соответствии с которым, при гарантии со стороны ведущих ядерных держав, Латинская Америка была бы объявлена безъядерной зоной и для осуществления этого решения были бы созданы соответствующие органы.

45. Из вышесказанного ясно, что цивилизации и миру грозит серьезная опасность. Устранение ее является первейшей обязанностью государственных деятелей, и вся политическая деятельность должна быть направлена на решение этого вопроса, если мы хотим, чтобы политика определяла моральные нормы в жизни народов. Однако эта опасность не является единственной. Речь идет не только о психологической готовности избежать серьезнейшей опасности. Есть и другие факторы, которые в такой же степени угрожают народам. Существует скрытые методы, при помощи которых создается политическая анархия и проводится подрывная деятельность в тех районах, где все усилия должны быть направлены на то, чтобы содействовать созидательному труду и повышению благосостояния. В последнее время проведение подрывной деятельности имело печальные последствия, особенно для американских народов. Поэтому мы отстанвали и будем отстаивать принцип невмешательства, который не является, как утверждал один из представителей печати, позицией изоляции, а является гарантией обеспечения безопасности. Этот принцип был одним из самых крупных завоеваний американских государств, и в настоящее время он представляет собой краеугольный камень нашей региональной системы права.

46. Поэтому то обстоятельство, что принцип невмешательства, одобренный Генеральной Ассамблеей в прошлом году, подтвердил принцип, которого придерживаются наши американские республики, является для стран Латинской Америки замечательной победой нашей юридической традиции.

47. С включением в позитивное международное право этого принципа суверенитет государств может быть обеспечен в соответствующих рамках компетенции каждого государства. Это означает необходимость признания того, что обеспеченность политической независимости государств является

первоочередной задачей международной солидарности. Поэтому основное ограничение, налагаемое на государства правом, заключается в том, чтобы воздерживаться от применения силы на территории другого государства. Отсюда следует, что территория любого государства не может быть подвергнута военной оккупации, осуществляемой в одностороннем порядке, по воле другого государства. Любая чрезвычайная мера международного характера должна быть строго ограничена компетентными международными органами по времени и по масштабам, исходя из необходимости, которой была вызвана эта мера. Концепция уважения авторитета государства и его права на свободное развитие, без вмешательства или контроля со стороны какого-либо другого государства, имеет в настоящее время особое значение: она связана с отстаиванием американскими государствами принципа самоопределения и права оказывать помощь в борьбе против иностранной политики, направленной на то, чтобы внести раскол и смуту в жизнь наших народов и в нашу концепцию суверенитета государств и их права самим решать свои внутренние дела.

48. Это явление особенно характерно для нашей эпохи; оно отражает кризис в области политической и социальной философии. Существующая опасность кроется в борьбе за сферы влияния или в проведении безответственной политики вовлечения государств в сферу действия той или иной политико-экономической доктрины. Учитывая это положение, соответствующие правительства вынуждены усиливать бдительность, укреплять средства обороны и, в случае необходимости, решительно противостоять любой политике вмешательства в их внутренние дела.

49. Перу самым решительным образом подерживает принцип невмешательства и будет неуклонно защищать международный правопорядок, основанный на уважении суверенности государств, которая вытекает из принципа самоопределения народов, и на добросовестном выполнении обязательств, взятых на себя в соответствии с международными договорами; этот международный правопорядок четко изложен в Уставе Организации Объединенных Наций и подтвержден Организацией американских государств. Перу гордится тем, что его территория не увеличилась ни на один дюйм по сравнению с тем, что предусматривалось в первоначальном варианте Конституции, которая является священным и непреложным завоеванием освободительного движения.

50. Я хотел бы обратить особое внимание на верную оценку, даваемую на международной арене науке и технике как основным факторам, от которых зависит прогресс развивающихся стран.

51. Следует также указать на желательность создания такого положения, при котором развивающиеся страны пользовались бы благами постоянного и поразительного прогресса науки

и техники не каждая в отдельности, а как группы стран, связанные между собой на региональной или субрегиональной основе; при этом в качестве дополнительного фактора следует иметь в виду критерии, определяющие области применения достижений науки и техники.

52. Из этого становится ясно, что группы стран, объединенные на региональной или субрегиональной основе, обеспечивают оптимальные возможности как для создания общих институтов, так и для планового обмена научными и техническими специалистами, многие из которых в настоящее время эмигрируют в высокоразвитые страны. Кроме того, применение достижений науки и техники зачастую встречаются с серьезными препятствиями, возникающими в результате того, что в районах, слабо развитых в экономическом и социальном отношении, делается попытка использовать те же методы, которые применяются в высокоразвитых странах.

53. При создавшемся положении группы или подгруппы государств могли бы располагать более широкими перспективами, начиная от сферы чисто научных исследований (что является неотъемлемым элементом устойчивого научного прогресса) и кончая применением достижений техники в крайне специализированных областях.

54. Все это имеет особое значение для Латинской Америки, района, где существуют широкие возможности для использования природных ресурсов, хотя, с другой стороны, это предполагает необходимость координации наших усилий с целью проведения точной оценки и изучения этих ресурсов.

55. Говоря об этом, я имею в виду Южную Америку, где развитие экономики осуществлялось главным образом на периферии, в то время как в центре этого континента оно проводилось крайне медленными темпами, хотя центральные районы включают большую часть восточных отрогов Анд, которые расположены в зоне сухого тропического климата и где находятся огромные природные богатства; эта область является одним из самых перспективных районов земного шара.

56. Есть еще один аспект, на котором следует остановиться. Органы так называемой Панамериканской системы неоднократно высказывались за проведение интеграции латиноамериканских стран, интеграции, для осуществления которой потребует соответствующая научная и техническая помощь.

57. В Латинской Америке существует две группы стран, которые осуществляют процесс интеграции раздельно, однако этот процесс можно согласовать, и обе группы достигли достаточной степени развития, чтобы разумно использовать предоставляемую им научно-техническую помощь.

58. Все вышеизложенные задачи можно разрешить лишь в той степени, в какой эти страны окажутся достаточно прозорливыми, чтобы предпринять необходимые действия в тесном сотрудничестве друг с другом. Следует надеяться, что при разрешении этих задач международные организации возьмут на себя ведущую роль, особенно в научной и технической областях.

59. Постоянный рост и все увеличивающаяся сложность международных организаций указывают на целесообразность проведения переоценки существующих средств по координации деятельности этих организаций и, следовательно, исключения дублирования усилий и растрачивания ресурсов, которые слишком скудны по сравнению с нуждами мира, обремененного проблемами развивающихся стран.

60. Существуют острые проблемы, которые нуждаются в соответствующих решениях; к ним относятся: создание новых организаций, расширение деятельности и сфер осуществления программ уже существующих органов, предполагаемая реорганизация деятельности на местах некоторых специализированных учреждений, а также бюджетные проблемы региональных органов и другие аналогичные проблемы.

61. Эффективность усилий, прилагаемых Генеральным секретарем и специализированными учреждениями по выполнению рекомендаций Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета, хорошо известна, однако, по-видимому, наступило время, когда необходимо еще больше централизовать деятельность организаций, отвечающих за обеспечение координации, придав им более широкие и действенные полномочия.

62. Не следует, однако, ограничиваться лишь обеспечением лучшей координации работы различных органов и организаций, входящих в систему Организации Объединенных Наций. Необходимо в еще большей степени координировать действия с действиями международных организаций, не входящих в эту систему, особенно с такими региональными организациями, как Организация американских государств.

63. В связи с вопросом о координации деятельности различных организаций я хотел бы напомнить о настоятельном призыве, сделанном несколько месяцев назад Генеральным директором ЮНЕСКО, призыве к тому, чтобы помощь, предоставляемая одними государствами другим, в большей степени согласовывалась с программами, осуществляемыми в тех же областях специализированными учреждениями Организации Объединенных Наций.

64. Я хотел бы закончить свое выступление на Генеральной Ассамблее выражением твердой уверенности правительства Перу в том, что Организация Объединенных Наций и впредь будет также успешно выполнять свои благородные

задачи. Это лучшее пожелание, которое мы можем высказать. Оно отражает надежду наших народов, высказанную на этом высоком форуме международного общественного мнения. Правительство Перу, которое твердо придерживается Устава Организации Объединенных Наций, стоит в авангарде тех, кто проводит политику мира и международного согласия. Здесь, в различных органах Организации Объединенных Наций, представители Перу всегда выражали чувства солидарности и согласия в ходе бурных прений. Мы всегда выступали за торжество справедливости, поскольку этот принцип, по нашему мнению, представляет наибольшую ценность в человеческом обществе. Какие бы кризисы ни переживала Организация Объединенных Наций, они должны рассматриваться как этапы на долгом пути к достижению целей, которые необходимо осуществить во имя блага всего человечества.

65. Г-н КУВ ДЕ МЮРВИЛЬ (Франция) (*говорит по-французски*): Г-н Председатель, французская делегация в начале своего выступления в общих прениях хотела бы выразить свое удовлетворение в связи с тем, что работа Генеральной Ассамблеи в этом году проходит под вашим мудрым руководством. Франция с давних пор связана узами дружбы с Афганистаном и поэтому не может не выразить своего удовлетворения по поводу того, что представитель этой страны облечен столь высокими полномочиями. Кроме того, ваши личные достоинства, ваш опыт и объективность хорошо известны всем, особенно нам, и мы уверены, что вы прекрасно справитесь с возложенными на вас обязанностями.

66. Итак, в силу совпадения, которое представляется символическим, Азия становится сердцем нашей Генеральной Ассамблеи, открывающейся в обстановке одновременно менее сложной, но более напряженной по сравнению с прошлым годом.

67. Тогда мы только выходили из состояния организационного кризиса, вызванного на первый взгляд финансовыми трудностями Организации, а в действительности обусловленного разногласиями между государствами-членами, в том числе между великими державами, в отношении толкования или применения основных положений Устава, касающихся полномочий Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности. Дело дошло до того, что в 1964 году по существу не было сессии Генеральной Ассамблеи. Однако в 1965 году мы собрались в атмосфере обновления и поставили на первый план именно те проблемы, которые вызвали кризис.

68. Истекший период времени позволил нам поставить эти проблемы в их подлинной перспективе; вот почему в настоящее время в Организации Объединенных Наций доминируют совершенно другие проблемы, которым мы по праву уделяем первоочередное внимание. Я имею в виду проблемы, которые связаны с международным положением.

69. Разумеется, мы не можем утверждать, что все вопросы, которые были затронуты в предварительной резолюции Генеральной Ассамблеи от 1 сентября 1965 года (1331-е заседание), сейчас окончательно разрешены. Нам известно, что финансирование операций по поддержанию мира по-прежнему служит предметом спора и что предпринятые в последнее время попытки добиться хотя бы предварительных результатов в работе Комитета 33-х⁵ потерпели провал. Нам также известно, что по-прежнему существует дефицит в финансовом балансе Организации Объединенных Наций, хотя в настоящее время он значительно меньше, чем это было еще совсем недавно. Однако, хотя мы все придаем большое значение этим двум вопросам и не забываем, что некоторые дружественные делегации — я имею в виду прежде всего Канаду и Ирландию — полны решимости разрешить первый из этих вопросов, мы также хорошо понимаем, что никто не стремится умножать число операций по поддержанию мира и что в настоящее время по существу не предусматривается никакого нового вмешательства и оно, я надеюсь, еще долго не понадобится в будущем. Кроме того, мы надеемся, что, проведя в скором времени в обстановке всеобщего доброжелательства обсуждение доклада Комитета 14-ти⁶, мы получим возможность изыскать новые ресурсы и принять решения, необходимые для более эффективного управления в будущем административными и финансовыми делами Организации Объединенных Наций и ее специализированных учреждений. Франция считает, что обе части указанного доклада взаимосвязаны. Сделав такого рода оговорку, мы готовы обсудить его и вместе с другими делегациями принять участие в проведении необходимых мероприятий.

70. Позвольте добавить в этой связи, что мы, французы, не можем не относиться со всей серьезностью ко всему, что касается использования французского языка в работе этого великого международного форума. Учитывая решения, принятые по этому вопросу в самом начале, учитывая увеличение числа стран французского языка, мы считаем существующее положение совершенно неудовлетворительным. Хотя в самое последнее время был достигнут некоторый прогресс в результате настоятельных требований заинтересованных делегаций, многое еще остается сделать, для того чтобы восстановить нормальное положение. В этой связи следует предпринять необходимые усилия.

71. Как я уже отметил, в этом году административные и финансовые проблемы не стоят на первом плане. Волнение, вызванное среди членов Организации решением Генерального секретаря

⁵ Специальный комитет по операциям по поддержанию мира.

⁶ Специальный комитет экспертов по рассмотрению финансового положения Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений.

не возобновлять своих функций, является ярким доказательством этого. Совершенно очевидно, что это волнение объясняется не только уважением, я бы сказал даже восхищением, которое каждый из нас питает к У Тану. Это волнение связано также с тем, что мы с болью в сердце осознаем обоснованность его доводов. Его позиция тщательно аргументирована. Если он сможет изменить свое решение, то французскую делегацию это обрадует больше, чем кого бы то ни было. Однако поскольку это вопрос личного порядка и дело совести, то мы с уважением отнесемся к его окончательному решению, каким бы оно ни было.

72. То обстоятельство, что и наш Председатель и Генеральный секретарь являются представителями стран Азии, находит свое отражение, как я уже это отметил в самом начале выступления, в наших чувствах и наших действиях. Сейчас в большей степени, чем в прошлом, Азия вызывает у нас чувство глубокой тревоги. Именно в Азии, а более конкретно в Юго-Восточной Азии, война уже в прошлом году принимала все более широкие масштабы по мере увеличения ввоза военного снаряжения и достигла такой стадии, что если она будет продолжаться (а в этом, к сожалению, не приходится сомневаться), то конфликт может поставить под угрозу не только мир в этом многострадальном районе.

73. Как известно, Организация Объединенных Наций не имеет права вмешиваться в такого рода трагедию официальными путями, предусмотренными Уставом. В Организации представлена лишь одна из сторон, участвующих в конфликте. Ни Вьетнам, ни Китай пока еще не занимают своего места в Организации. Поэтому резолюции и рекомендации не имели бы ни законной основы, ни практической эффективности. Кроме того, с точки зрения права по-прежнему остаются в силе (пусть и не на практике) Женевские соглашения, которые, следовательно, могут быть применены. Проблема до сих пор вызывает всеобщую озабоченность; вот почему в ходе общих прений выступившие один за другим ораторы были вынуждены выражать если не надежды, то свои опасения, тревоги и соображения. Французская делегация, как и любая другая делегация, не явится исключением. Возможно, по окончании этих прений из всего многообразия высказанных соображений составит единое мнение международной общественности, которую мы все представляем; одно из величайших достоинств Генеральной Ассамблеи заключается в том, что она дает возможность сформировать международное общественное мнение и высказать его открыто и со всей торжественностью. Таковы, по нашему мнению, пределы наших возможностей. И кто осмелился бы утверждать, что такое искреннее и недвусмысленное выражение наших общих чувств не имеет силы воздействия?

74. Переходя к этому важному вопросу, французская делегация не может не думать и не заявлять

о том, что по мере эскалаций этой беспощадной войны возникает вопрос не о том, почему идет сражение и каковы цели той и другой стороны; встает вопрос о том, что на карту поставлено само существование вьетнамского народа и его будущее как нации. Материальные разрушения и человеческие жертвы приобретают такие масштабы, что у всякого объективного наблюдателя прежде всего возникает именно этот вопрос. При виде этих материальных разрушений и человеческой трагедии возникает вопрос о значении идеологии, политических расчетов и маневров великих держав. Если по завершении военных действий Вьетнам превратится в страну руин и смерти (в какой-то мере он уже становится таким), то какой смысл могут иметь эти сражения и вмешательство, независимо от того, откуда оно исходит? Для нас, членов Организации Объединенных Наций, нет ничего более важного, чем мысль о недопустимости уничтожения целой нации.

75. В течение четверти века Вьетнам охвачен войной и насилием. Наряду со своими соседями, Лаосом и Камбоджей, Вьетнам мог бы уже двенадцать лет назад надеяться, что пришел конец его мучениям в связи с принятием Женевских соглашений об окончательном прекращении огня на территории всего бывшего Индокитая и об установлении системы международного контроля, обеспечивающей независимость четырех государств при условии их нейтралитета и невмешательства третьих держав в их внутренние дела. Мужественное прогрессивное правительство Камбоджи решительно отклоняло любое иностранное вмешательство; поэтому она не втянута в войну и сохраняет свое национальное единство. Вьетнаму и Лаосу в этом отношении не повезло или, быть может, они сами оказались не на высоте. В результате в Лаосе фактически развязана война; в Южном Вьетнаме на протяжении многих лет ведется самая настоящая война, которая за последние 18 месяцев захватила и Северный Вьетнам.

76. В течение многих лет Франция выступает с заявлениями о том, что существует только один путь, чтобы покончить с безысходной по своей сути войной, ибо нельзя себе представить ни того, что мощь Соединенных Штатов будет сокрушена, ни того, что народ, который стремится к своей независимости, несмотря на муки и страдания, сдастся на милость победителя. Поскольку возможно лишь политическое урегулирование конфликта (и это признано повсеместно), мы должны общими усилиями добиться переговоров, имеющих целью вернуться к Женевским соглашениям. Это означает достижение договоренности о выводе всех иностранных вооруженных сил и запрещении их возвращения, а также о запрещении какого бы то ни было вмешательства извне во внутренние дела Вьетнама, который должен взять на себя обязательство придерживаться в будущем политики строгого нейтралитета. Все эти положения можно было бы включить

в международный договор, который подпишут, а следовательно, будут обязаны соблюдать все великие державы и другие непосредственно заинтересованные страны. Это также означает (при условии выполнения указанных положений), что вьетнамцам Севера и Юга должна быть предоставлена возможность: первым — решать, а вторым — продолжать решать их собственные дела в условиях полной свободы по собственному усмотрению, независимо от того, какую форму правления они могут избрать. Необходимо признать, что вопрос о воссоединении является сугубо внутренним делом вьетнамского народа, который должен быть решен в соответствующее время в условиях полной независимости путем соглашения между заинтересованными сторонами.

77. Мыслимо ли осуществление такой программы, предполагающей открытие и успешное завершение крайне важных переговоров, в условиях продолжающейся эскалации и непримиримого характера позиций Соединенных Штатов и Вьетнама? Эта война окрашена мрачным фатализмом, который постоянно мешает противникам заявить о своей готовности вести переговоры.

78. Следует ли удивляться при виде того, что, как только исключается любое военное решение вопроса и, следовательно, оружие перестает рассматриваться как решающий фактор, переговоры о политическом урегулировании становятся возможными лишь в том случае, если обе стороны понимают и одобряют все то, что должно вытекать из такого решения. И, по нашему мнению, это решение может быть только таким, каким я его только что изложил.

79. Ввиду продолжающейся эскалации такая инициатива может исходить только от великой державы, которая непосредственно участвует в конфликте и вмешательство которой является одним из основных факторов, содействующих напряженности; таким образом, она является единственным, кто может проявить инициативу, которая откроет любые возможности, и в первую очередь возможность установления мира. Как указывалось здесь, на Генеральной Ассамблее, несколько дней назад, чем больше могущество и влияние, тем больше ответственность.

80. Менее месяца назад генерал де Голль заявил в Пном-Пене:

«Возможность и тем более фактическое открытие столь трудных и широких переговоров, видимо, будет зависеть от решения и обязательства, которое должны будут взять на себя Соединенные Штаты в отношении вывода своих войск в удобный, заранее установленный срок».

Президент Французской Республики далее добавил:

«Франция заявляет об этом на основе собственного опыта и проявляя полное беспри-

страстие. Она заявляет об этом, имея в виду ту задачу, которую она выполнила в этом районе Азии, те связи, которые она там подерживала, и тот интерес, который она продолжает проявлять в отношении судьбы народов, населяющих этот район, сознавая при этом, что эти народы ответят ей тем же. Она заявляет об этом во имя своей исключительной двухвековой дружбы с Соединенными Штатами, во имя того представления, которое сложилось у нее об этой стране, считая ее (как считают и сами Соединенные Штаты) поборником принципа, согласно которому народам должна быть предоставлена возможность решать свою судьбу по собственному усмотрению».

81. Позвольте мне напомнить, что совсем недавно Франция также вела, хотя и по другим причинам и совершенно в другой обстановке, войну, которая также могла продолжаться безуспешно до тех пор, пока не созрело политическое решение. Несмотря на то что французские войска, безусловно, одерживали верх, Франция открыла двери для переговоров, провозгласив по своей инициативе право Алжира на самоопределение и таким образом предоставив ему возможность для достижения независимости. Эта инициатива позволила начать переговоры и в то же время определила основную цель соглашений, которые предстояло заключить. Кто в то время искренне считал, что, поступая таким образом, Франция подрывает свои интересы, ослабляет свою позицию или наносит ущерб своему престижу? Напротив, какой отклик имело это памятное всем решение! Какое внимание мы заслужили во всем мире в результате заключения соглашений и окончания ожесточенных сражений, которые ни к чему не могли привести!

82. Соединенные Штаты не нуждаются ни в поддержке, ни в советах, несмотря на то что уважаемый представитель этой страны, которому хорошо известны дружеские чувства делегации Франции, говорил нам, что Америка хотела бы обсудить этот вопрос. Нам известна мощь и решимость Соединенных Штатов. Нам также известно благородство их чувств и их твердая вера в свои идеалы. Я думаю, нет необходимости добавлять еще что-либо.

83. Пока нет нового поворота событий, которых с нетерпением ожидает мир, каждый проходящий месяц может лишь увеличить напряженность и опасность расширения конфликта. Следует ли удивляться после этого, что события во Вьетнаме возвращают нас шаг за шагом к прошлому, которое казалось безвозвратным, раздувая пожар холодной войны, которая еще совсем недавно должна была стать достоянием истории. И когда мы день за днем слушаем разного рода речи и предложения, нам кажется, что мы присутствуем на спектакле, разыгрываемом Генеральной Ассамблеей. Да и можно ли, откровенно говоря, ожидать чего-то другого?

84. Я хочу верить, что ничто еще не потеряно; однако путь, ведущий к разрядке напряженности, к сотрудничеству и, наконец, к взаимопониманию, либо полностью блокирован, либо движение по нему серьезно затруднено.

85. Ни сегодня, ни завтра Организация Объединенных Наций не будет в состоянии урегулировать проблему Китая, возвратитесь этой огромной стране, независимо от своего отношения к ней, ее законное право участвовать в обсуждении сложных проблем, и прежде всего проблем Азии, внести в нашу Организацию элемент реализма, которого ей недостает, — одним словом, подготовить путь, который, если не возникнет мировой пожар, обязательно приведет к новому международному согласию.

86. Ни сегодня, ни завтра еще невозможно добиться какого-либо прогресса в области разоружения, и прежде всего, разумеется, ядерного разоружения. Даже идея нераспространения ядерного оружия встречает на своем пути неожиданные трудности, хотя, кажется, нет ничего, что могло бы ей противостоять, если проследить за вполне определенной политикой держав, владеющих этим оружием, и общим благожелательным отношением тех государств, которые его не имеют.

87. Ни сегодня, ни завтра мы не сможем ждать встречи западных и социалистических держав для выработки совместной эффективной политики в отношении менее развитых стран как в области финансовой помощи и расширения продажи сырьевых товаров по сходным ценам, так и в области обычной технической помощи.

88. Нарисовав эту мрачную картину, я тем не менее хотел бы отметить, что имеются некоторые проблески, которые дают основания для надежд на будущее. Я, в частности, имею в виду Европу. И там также ничего еще не решено на прочной основе, в частности в отношении будущего Германии. Мы хорошо знаем, что в нашем районе мира не будет прочного и подлинно мирного урегулирования до тех пор, пока эта серьезная проблема не будет решена мирным путем, то есть при согласии всех заинтересованных сторон и прежде всего самих немцев. Несомненно, решение этой проблемы, как и других европейских проблем, будет найдено только в результате длительного и трудного процесса. Но, пожалуй, есть основания надеяться, что этот процесс в каком-то смысле уже начался. В течение ряда лет Европа не знает кризисов, которые столь длительное время после войны разделяли ее беспощадно и бесчеловечно, о чем мы все прекрасно помним. Железный занавес, идеологические и военные блоки начинают уступать перед общим стремлением нормализовать отношения и утвердить национальную самостоятельность. Франция, со своей стороны, готова с радостью внести свой посильный вклад, чтобы содействовать здоровым тенденциям, поскольку они означают возвращение к нормальной обстановке,

к старым отношениям, которые были прерваны холодной войной; эти тенденции открывают пути в будущее. Франция с удовлетворением отмечает, что в Западной Европе, как и в Восточной Европе, эти тенденции находят поддержку и одобрение. Она имеет все основания надеяться, что, если не произойдет катастрофы, которая неизбежно захватит наш старый континент, ибо она будет всемирной, наметившиеся, таким образом, тенденции будут продолжаться и расширяться. Постепенно внутри самой Европы будут созданы условия для общего широкого развития политического, экономического и культурного обмена, а также обмена идеями, для конструктивного обсуждения всех сложных проблем, стоящих перед европейскими государствами, и в первую очередь проблемы Германии. Если никакие внешние факторы не прервут начавшийся ход событий, то у нас есть основания быть оптимистами, и я уверен, что Генеральная Ассамблея, как и мы, с большим удовлетворением встретит этот факт.

89. В этом году Африка по-прежнему требует к себе самого серьезного внимания. Некоторые важные вопросы, возникающие в этой связи, уже включены или, несомненно, будут включены в скором времени в повестку дня Ассамблеи. Все эти вопросы имеют общее происхождение; в их основе лежит тот факт, что на этом огромном континенте есть еще районы, которые до сих пор не затронуты великим освободительным движением или, если хотите, процессом деколонизации, который полностью преобразовал этот континент за последние 15 лет, что привело к появлению в нашей Организации множества новых независимых и суверенных государств. Основным принципом этой эмансипации явилось признание права народов — всех народов — на самоопределение. В ряде случаев это право не было признано или если оно было признано, то только по отношению к меньшинству вследствие расовой дискриминации, противоречащей всем нашим убеждениям и самим принципам Устава Организации Объединенных Наций.

90. Эта аномалия или этот анахронизм, резко противоречащий общему ходу событий и интересам человечества, привел к возникновению в отдельных районах таких ситуаций, которые становятся или могут стать трагическими, а также вызвал во всей Африке вполне понятное чувство горечи и боли, которое время не сможет смягчить. Франция ставит исключительно высоко — и особенно в том, что касается ее собственной ответственности, — уважение права на самоопределение и поэтому не может не разделять этого чувства. Руководствуясь вышесказанным, Франция примет участие в предстоящем обсуждении проблемы, сознавая при этом необходимость не оставлять никаких неясностей в отношении своей позиции и сознавая также и то, что кроме этой позиции мы должны приложить все силы, для того чтобы определить целесообразные, практические и эффективные меры в рамках наших

принципов и в соответствии с положениями нашего Устава.

91. Замечаниями об африканских проблемах, которые ни в коем случае нельзя считать второстепенными проблемами, я завершил обзор крупных международных проблем, которые стоят перед нами в настоящее время. Я знаю, что многих волнуют еще и другие вопросы. По крайней мере три четверти членов Организации поставлены перед необходимостью, каждый по-своему, разрешить серьезную проблему развития своей страны. Это, кстати, их первоочередная обязанность не только по отношению к самим себе, но и по отношению к международному сообществу, если они хотят играть в нем роль, которая им принадлежит по праву. Только что я отметил пессимизм в отношении перспектив сотрудничества в этой области между ведущими державами мира в существующих условиях. Однако это не означает, что долг этих держав является менее обязательным. Помощь, которую необходимо оказать своим менее обеспеченным друзьям в полную меру имеющихся средств и во всех формах, по-прежнему остается важнейшей обязанностью этих держав. Результаты Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, проходившей в Женеве в 1964 году, являются далеко не удовлетворительными. Франция, больше чем кто-либо другой, сожалеет об этом. И больше чем кто-либо другой Франция полна решимости продолжать исследование и обсуждение проблем, стремясь добиться прогресса и успеха. Об этом свидетельствуют те меры, которые Франция приняла в области сотрудничества с развивающимися странами, в первую очередь с теми, за которые она когда-то несла ответственность; об этом свидетельствуют также те ресурсы, которые она выделила, выделяет и будет выделять для такого рода деятельности. Однако, как всегда в этой области, способ осуществления мероприятия имеет почти такое же значение, как и само мероприятие. В прошлом году, выступая с этой же трибуны, я говорил о политике сотрудничества следующее:

«Мы также убеждены, что подобная политика должна быть подчинена определенному условию, при котором мы воздерживаемся от того, чтобы связывать помощь, в какой бы форме она ни оказывалась, с каким бы то ни было политическим условием, и при котором мы воздерживаемся от любого вмешательства в этой связи в дела наших партнеров» (1341-е заседание, пункт 109).

Ясно, что строгое соблюдение такого правила тесно связано с международным положением. Если свирепствует холодная война, то она обязательно сказывается повсюду, даже на отношениях между ведущими державами и развивающимися странами. Эти развивающиеся страны неминуемо рассматриваются при этом великими державами как козырь в их игре, в их соперничестве, а не как объект их бескорыстных и благородных забот.

92. В мире, в котором мы живем, все взаимосвязано, и эта взаимосвязь и взаимозависимость возрастает вместе с техническим прогрессом, как возрастает и наше чувство солидарности, которое проявляется, в частности, в развитии международных организаций, таких как наша Организация. Поэтому превыше всех наших законных национальных проблем, превыше частных мнений и интересов, превыше региональных и континентальных интересов, превыше интересов отдельных личностей или групп людей существует общее достояние, которое не принадлежит никому в отдельности, поскольку оно всеобщее, и которое устанавливает нормы поведения и определенные обязательства для каждого из нас; это общее достояние должно, в силу своего характера, находить выражение в первую очередь в такой Ассамблее, как наша; это достояние — мир и прогресс человечества.

93. Для Франции мир и прогресс — высшая цель ее международной политики. Руководствуясь именно интересами мира и прогресса, Франция определяет свою позицию по важнейшим вопросам и направляет свои действия. Только этими принципами руководствуется Франция, когда говорит о Европе, Африке и о помощи в области развития. Она имеет в виду ту же цель, когда говорит о Вьетнаме. Мир во всем мире ставится под угрозу, если вспыхивает война в любом районе земного шара; мир во всем мире ставится под угрозу, если существуют нищета и голод. Общими усилиями мы должны добиться того, чтобы обеспечить мир на всей планете.

94. Г-н КУМАРАСВАМИ (Сингапур) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, прежде всего разрешите мне выполнить приятный долг и поздравить вас с избранием на высокий пост Председателя Ассамблеи. Ваше единодушное избрание является, несомненно, свидетельством того уважения, которым вы пользуетесь у представителей в Организации Объединенных Наций, а также у государств-членов, прежде всего в связи с вашим искусством вести переговоры, которое вы наглядно продемонстрировали в прошлом в Организации Объединенных Наций. Это также большая честь для Афганистана.

95. Я хотел бы, кроме того, воспользоваться этой возможностью, чтобы сердечно приветствовать министра иностранных дел Италии, его превосходительство г-на Амнаторе Фанфани, Председателя прошлогодней сессии. У нас остались приятные воспоминания о его руководстве работой прошлой сессии; кроме того, именно в то время, когда он был Председателем Ассамблеи, Сингапур был принят в Организацию Объединенных Наций.

96. Я с большим удовольствием хотел бы также поздравить Гайану в связи с принятием ее в Организацию Объединенных Наций. Мы с радостью присоединяемся ко всем членам Организации Объединенных Наций, которые приветствуют вступление в мировое сообщество государств

нового государства — Гайаны, перед которым открываются широкие перспективы. Сингапур, как и Гайана, — маленькая страна, население которой состоит из представителей различных рас. Поэтому мы испытываем особое чувство солидарности с Гайаной, учитывая общность наших устремлений и надежд, поскольку обе наши страны принадлежат к числу недавно образовавшихся государств, укрепляющих свой государственный суверенитет в этом беспокойном мире.

97. Мы не можем не отметить триумvirат из представителей стран Азии в нашем президиуме: Председатель, Генеральный секретарь и Начальник кабинета — все трое являются представителями азиатских государств. Последний раз такое же положение, когда в состав президиума входили представители только азиатских стран, имело место на семнадцатой сессии, работой которой руководил сэр Мухаммед Зафрулла Хан из Пакистана. Следует напомнить, что именно на этой сессии произошло окончательное избрание У Тана на пост Генерального секретаря. Эта сессия была омрачена многими сложнейшими проблемами и фактически проходила в то время, когда над миром нависла угроза термоядерной войны в связи с кубинским кризисом в октябре 1962 года. Однако Организация Объединенных Наций пережила этот кризис и после этого выстояла, несмотря на многочисленные бури и штормы.

98. Делегация Сингапура хотела бы воспользоваться этой возможностью, чтобы присоединиться к всеобщему одобрению, высказанному в адрес Генерального секретаря в связи с его умелым руководством и служением делу Организации Объединенных Наций. Вместе с другими государствами, представленными в этой Организации, мы не находим слов, чтобы выразить наше разочарование в связи с его недавним отказом остаться на посту Генерального секретаря еще на один срок. У Тану удивительно хорошо удавалось направлять Организацию Объединенных Наций по пути, ведущему к основной цели Организации Объединенных Наций, а именно к миру во всем мире. Совершенно ясно, что камнем преткновения на пути к этой цели оказалась неспособность государств-членов, и в особенности великих держав, добиться разрядки напряженности, что могло бы повысить эффективность Организации Объединенных Наций как инструмента по поддержанию мира.

99. Что касается поддержания мира, то делегация Сингапура была глубоко обеспокоена провалом усилий Специального комитета по операциям по поддержанию мира, не сумевшего разрешить организационные и финансовые противоречия, связанные с операциями по поддержанию мира. Будучи малой страной, Сингапур видит в Организации Объединенных Наций защитника малых государств, который приходит им на помощь всякий раз, когда они подвергаются нападению

со стороны более крупных и воинственных стран. Поэтому функция Организации Объединенных Наций по поддержанию мира имеет важное значение для защиты наших интересов, и мы надеемся, что ведущие державы не будут ослаблять своих усилий, направленных на достижение эффективного решения этой проблемы.

100. Основным фактором, повлиявшим на решение У Тана, является, несомненно, война во Вьетнаме, которую он неоднократно характеризовал как одну из самых варварских во всей истории человечества. Сингапур глубоко сожалеет о том, что во Вьетнаме идет война, и продолжает придерживаться той точки зрения, что необходимо как можно скорее положить конец этой бессмысленной войне, добившись урегулирования конфликта путем переговоров. Почетное и скорейшее разрешение конфликта может быть достигнуто в том случае, если заинтересованные стороны вернуться к Женевскому соглашению 1954 года и будут строго его придерживаться. Необходимо также стремиться к тому, чтобы великие державы дали заверение в том, что в Юго-Восточной Азии будет создана нейтрализованная зона как средство уменьшения напряженности между группировками держав, которые находятся в настоящее время в состоянии конфликта в данном районе.

101. Сингапур приветствует позицию, занятую правительствами Малайзии, Таиланда и Филиппин, в соответствии с которой азиатские проблемы должны решать сами народы Азии. Что касается замечательного предложения о проведении Азиатской мирной конференции, внесенного по инициативе руководителей Ассоциации Юго-Восточной Азии, то правительство Сингапура хотело бы вновь заявить о своей решительной поддержке любых практических шагов, которые привели бы к урегулированию конфликта, который совершенно очевидно таит в себе угрозу миру и стабильности в Юго-Восточной Азии и по существу во всем мире.

102. Однако Сингапур заявил, что, по его мнению, в целях обеспечения почетного и быстрого урегулирования конфликта любая азиатская мирная конференция должна получить поддержку со стороны значительного большинства, если не всех, азиатских стран. Кроме того, важно, чтобы все стороны, участвующие в конфликте, заняли по отношению к своим противникам более компромиссную позицию, чем та, которой они придерживаются в настоящее время. Это мнение не расходится с одним из трех предложений Генерального секретаря, согласно которому все стороны, участвующие в конфликте, должны быть приглашены на мирную конференцию.

103. По вопросу о членстве в Организации Объединенных Наций Сингапур считает, что без представительства Китайской Народной Республики состав членов Организации Объединенных Наций и впредь не будет носить универсального харак-

тера. Неоспоримым фактом является то, что Китайская Народная Республика с ее огромным населением, составляющим примерно 700 млн. человек, представляет более чем одну пятую часть всего человечества. Поэтому лишать ее права занимать место в Организации Объединенных Наций — значит не считаться с реальной действительностью. Непосредственным результатом такой политики является тупик, возникший в области урегулирования вьетнамского кризиса. Добиться идеологического единства в этом вопросе невозможно. Однако, каковы бы ни были идеологические различия между Китайской Народной Республикой и другими странами, остается объективным фактом то, что такая страна существует и сейчас развивается как ядерная держава. Поскольку дело обстоит таким образом, то совершенно нереалистично рассматривать такие вопросы, как разоружение и даже запрещение распространения ядерного оружия, когда Китай лишен своего места в Организации. Таким образом, совершенно очевидно, что для того, чтобы Организация Объединенных Наций стала эффективным инструментом в деле урегулирования международных проблем, следует обеспечить универсальность членского состава Организации, крайне необходимую для такого международного органа. Поэтому Китайскую Народную Республику необходимо безотлагательно допустить в Организацию Объединенных Наций.

104. Что касается экономической области, то я хотел бы коснуться идеи Десятилетия развития Организации Объединенных Наций, начавшегося в 1961 году. Сингапур вместе со всеми развивающимися странами возлагал самые большие надежды на цель Десятилетия развития — добиться к 1970 году ежегодных темпов роста экономики в 5 процентов в развивающихся странах и ежегодных трансфертов капитала в развивающиеся страны в целях развития, эквивалентных 1 проценту валового национального продукта развитых стран. Разочарование в связи с медленным выполнением этой задачи было высказано в Экономическом и Социальном Совете на недавно проходившей сорок первой сессии. Чтобы мы могли приблизиться к осуществлению этих целей Десятилетия развития, необходимы более энергичные и согласованные международные меры, а также более решительные действия внутри самих государств. Развивающиеся страны должны принимать участие в согласованных усилиях по повышению существующего уровня экономического развития, с тем чтобы добиться осуществления этих целей в течение оставшейся части Десятилетия. Мы прошли половину пути Десятилетия развития, и время истекает. Организация Объединенных Наций должна найти пути и средства для того, чтобы убедить развитые страны в желательности или даже необходимости создания соответствующей обстановки, с тем чтобы помочь развивающимся странам продвигаться в этом направлении. Сингапур надеется, что Конференция Организации Объединенных

Наций по торговле и развитию сыграет важную роль в этом вопросе и даст более ощутимые результаты. Сингапур является страной, обладающей соответствующим потенциалом развития, и мы стремимся к тому, чтобы использовать этот потенциал.

105. Мы полагаем, что можно многого добиться посредством регионального сотрудничества в экономической области. Вот почему мы приветствуем экономические региональные организации, созданные по инициативе нашего регионального экономического органа в Азии — Экономической комиссии для Азии и Дальнего Востока. Мы приветствуем появление последнего по времени регионального учреждения — Азиатского банка развития, членом-основателем которого будем и мы. Это учреждение является результатом серьезных усилий стран Азии, направленных на то, чтобы содействовать региональному экономическому развитию и сотрудничеству. Мы надеемся, что банк внесет значительный вклад в ускорение процесса экономического развития азиатских стран.

106. Другим региональным учреждением, в деятельности которого мы активно участвуем, является Азиатский институт экономического развития и планирования. Посредством этих и других региональных мероприятий в области экономического сотрудничества в сочетании с серьезными усилиями со стороны правительств и народов данного района можно добиться определенного прогресса в достижении целей по повышению жизненного уровня.

107. Делегация Сингапура полностью согласна с мнением У Тана, считающего, что значение идеологического конфликта, в который втянуты великие державы, является менее важным, чем борьба с постоянной нищетой в огромных по площади районах мира и увеличением разрыва между богатыми и бедными странами. Развитые страны стали богаче, а слаборазвитые — беднее. В этом заключается парадокс текущего десятилетия, которому примерно шесть лет назад на этой Ассамблее было дано название Десятилетия развития Организации Объединенных Наций.

108. Делегация моей страны хотела бы подтвердить то, на что мы обратили внимание данной Ассамблеи в ходе последней сессии, а именно, что мы стремимся создать государство благоденствия, а не государство войны. Мы ценим нашу независимость и суверенитет и будем отстаивать нашу национальную самостоятельность, направляя наши ресурсы на повышение благосостояния нашего народа и на борьбу против нищеты и невежества.

109. Мое заявление не было бы полным, если бы я не сказал об устремлениях наших африканских собратьев в их борьбе за свободу и независимость африканских народов во всей Африке. Решение Международного Суда, которым была

отвергнута по чисто техническим причинам сомнительной ценности жалоба Эфиопии и Либии на то, что Юго-Западной Африке навязывается политика апартеида, вполне закономерно вызвало ужас и негодование. Делегация Сингапура считает, что это решение Суда отнюдь не содействует укреплению его репутации как учреждения, где действуют мудрые и справедливые люди, ибо решение Суда по данному вопросу не является ни мудрым, ни справедливым и даже не продиктовано здравым смыслом. Мы полностью поддержим любое справедливое предложение, которое будет выдвинуто африканскими странами в их справедливой борьбе против колониализма и расовой несправедливости. Эта поддержка продиктована нашей горячей верой в достоинство человека и отвращением к грязной расистской политике и практике режима белого меньшинства в южной части Африки.

110. Мы также глубоко обеспокоены насильственным подавлением народа Южной Родезии — народа Зимбабве — в результате незаконного захвата власти расистским режимом Яна Смита. Этот режим ставит своей целью лишить четыре с лишним миллиона африканцев элементарных человеческих прав. Противозаконное расистское правительство Яна Смита является надругательством над совестью всех здравомыслящих людей, и оно должно быть свергнуто любыми пригодными для этой цели средствами, вплоть до применения, в случае необходимости, вооруженной силы.

111. Нам нет необходимости добавлять, что наша открытая поддержка целей и устремлений угнетенных народов африканских территорий распространяется в равной степени и на угнетенные народы территорий, расположенных за пределами Африки.

112. Мы приветствуем процесс деколонизации и надеемся, что Организация Объединенных Наций активизирует свою деятельность в этой области в соответствии с резолюцией 1514 (XV) о предоставлении независимости колониальным странам и народам, принятой на пятнадцатой сессии Ассамблеи.

113. Правительство Сингапура хотело бы воспользоваться этой возможностью, чтобы вновь подтвердить свою внешнюю политику, являющуюся политикой неприсоединения. Единственно, чего мы хотим, — это чтобы нам не мешали в целях обеспечения более высокого уровня жизни для наших граждан. Сингапур по-прежнему придерживается дружеской политики в отношении всех стран на основе уважения их независимости, нейтралитета и территориальной целостности, надеясь, что в этом отношении он может рассчитывать на взаимность.

114. Мы искренне надеемся на то, что в Юго-Восточной Азии вскоре будет восстановлен мир. Мы считаем, что жители Азии имеют право

гарантировать свою независимость и суверенитет путем заключения взаимных соглашений с дружественными странами на основе принципа сосуществования, независимо от идеологических взглядов. Мир и стабильность в Азии могут быть достигнуты, если больше внимания будет уделяться экономическому прогрессу и развитию и меньше — неуместным политическим и иным формам противоборства. Можно надеяться, что в конце концов появится возможность добиться в какой-то степени региональной экономической интеграции в Юго-Восточной Азии, в том числе некоей формы общего рынка как средства ускорения экономического развития всех стран этого района.

115. Независимость Сингапура является плодом многолетней борьбы нашего народа против английских колонизаторов. В нашей стране существует многорасовое общество, в котором проявляются терпимость и взаимное уважение между различными этническими, культурными и лингвистическими группами, из которых состоит наше государство. Если нам будет позволено сделать сравнение и выразить то, чем мы очень гордимся, то мы хотели бы сказать, что Сингапур можно считать Организацией Объединенных Наций в миниатюре.

116. Наконец, мы горячо надеемся, что существующие условия, препятствующие эффективной деятельности Организации Объединенных Наций как аппарата по поддержанию мира, изменятся к лучшему в результате конструктивного и реалистического сотрудничества между великими державами. Это даст возможность всем нам сконцентрировать наши усилия на создании лучшего мира для народа, мира, в котором не будет места для нищеты, болезней, ненависти, фанатизма и невежества.

117. Г-н КОСТА МЕНДЕС (Аргентина) (*говорит по-испански*): Г-н Председатель, прежде всего я хотел бы поздравить вас с единодушным избранием на пост Председателя Генеральной Ассамблеи и пожелать вам успеха в осуществлении руководства работой этой важной сессии.

118. Присутствие Аргентины на текущей сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций совпадает с крайне важным моментом в ее истории. Народ, беспредельно преданный делу мира и свободы, решил стать хозяином своей собственной судьбы. Эта решимость предполагает осуществление реформ, направленных на изменение собственных институтов, и стремление иметь в своем распоряжении самые современные средства для обеспечения максимального развития техники и экономики. Подобное решение требует также глубокого общественного сознания, которое даст возможность всему населению Аргентины пользоваться материальными благами, а также благами науки и культуры. Этот поистине революционный процесс широко отражает стремление

народа, который полон решимости изменить существующее положение, с тем чтобы построить более благополучное и более достойное будущее.

119. В течение многих лет нашей стране угрожала экономическая отсталость, мы были свидетелями краха законных чаяний многих ее сыновей. В это же время другие народы успешно залечивали свои раны, достигая значительного прогресса во всех областях и решительно добиваясь независимости. Единственная цель (и причина) аргентинской революции состоит в следующем: добиться такого экономического развития нашей страны, которое соответствует ее обязанностям и возможностям в современном мире, утвердить принцип власти, восстановить порядок, создать современные эффективные и динамичные административные органы и прежде всего обеспечить свободу и безопасность всем жителям Аргентины.

120. Направившее меня сюда правительство хорошо понимает, что общественные институты должны быть подлинным отражением того общества, которым они призваны управлять. Чем глубже их корни в национальной жизни страны, тем длительней и эффективней будет их деятельность по сохранению и укреплению гражданских свобод.

121. Аргентина, являющаяся составной частью западного мира, полна решимости отстаивать ценности цивилизации, главной из которых является уважение человека, чье право на свободу считается неотъемлемым. Отстаивание этого принципа всегда будет объединять нас с теми государствами, которые как внутри страны, так и на международной арене борются за создание таких условий, при которых свобода и уважение человеческой личности, без различия расы или вероисповедания, были бы не пустой фразой, а повседневной реальностью.

122. Сила нашей цивилизации состоит в признании независимости различных человеческих сообществ. В отношении отдельного лица эта независимость проявляется в признании свободы человека, а также в свободе действий отдельных сообществ и групп в рамках одного государства; на международной арене эта независимость проявляется в признании права государств на самоопределение. Вот почему Аргентина вновь заявляет о своем праве суверенного и независимого государства определять свою внешнюю политику. Кроме того, по мнению Аргентины, эта международная Организация должна признать право на существование отдельных группировок государств, таких как региональные ассоциации, в рамках которых заинтересованные государства могут найти решение проблем, касающихся отдельных районов, как государства, имеющие много общего между собой и связанные давними историческими и культурными узами. Однако совершенно ясно, что любое действие в этом направлении должно

осуществляться в соответствии с положениями Устава Организации Объединенных Наций.

123. Эти принципы свободы и международной солидарности полностью отражают интересы и надежды нашего народа. Они четко провозглашены и признаны в Уставе Организации Объединенных Наций. Правительство Аргентины еще раз заявляет о своей приверженности этим принципам и выражает уверенность, что строгое соблюдение этих принципов послужит основой для более тесного сотрудничества между государствами и поддержания прочного мира.

124. Поддержание международного мира и безопасности является основной целью Организации Объединенных Наций; однако слабость и трусость не обеспечат мира; он может быть сохранен лишь в результате смелого и решительного отстаивания принципов, которые способствуют его сохранению.

125. Теперь я хотел бы перейти к вопросам, которые находятся в центре внимания данной сессии Генеральной Ассамблеи.

126. Однако, прежде чем сделать это, я хотел бы от имени моей страны приветствовать Гайану, новое государство, которое недавно стало членом Организации Объединенных Наций. Это событие доставляет нам особое удовольствие еще и потому, что Аргентина имела честь быть одним из авторов резолюции Совета Безопасности, в которой рекомендовалось принять эту страну, расположенную на американском континенте, в Организацию Объединенных Наций.

127. На текущей сессии Генеральной Ассамблеи предстоит рассмотреть серьезную проблему, которая возникает в связи с окончанием срока полномочий Генерального секретаря. Недавно У Тан открыто высказал свое мнение по этому вопросу, в частности в своем заявлении от 1 сентября. Правительство Аргентины искренне надеется, что Генеральный секретарь, который не раз доказывал свое умение управлять этим сложным международным органом, останется на своем посту. Он заслуживает безусловной поддержки со стороны всех государств-членов, и мы надеемся, что эта безоговорочная всесторонняя поддержка сыграет положительную роль при принятии им окончательного решения.

128. Аргентина серьезно обеспокоена развитием вооруженного конфликта в Юго-Восточной Азии. Эта трагическая война, развязанная силами, которые стремятся помешать созданию общества, основанного на уважении достоинства и свободы человека, серьезно угрожает международному миру. Аргентина с большим удовлетворением одобряет призыв Его Святейшества папы Павла VI, содержащийся в одной из последних энциклик, которая имеет отношение к вопросам, обсуждаемым на этом между-

народном форуме. В энциклике, озаглавленной «Christi Matri Rosarii», четко указана настоятельная необходимость выполнения обязательств, которые возложены на правительства в деле сохранения мира и безопасности человечества.

129. На данной Ассамблее мы уже слышали голоса, которые прозвучали как ответ на этот призыв, исходящий из Рима. Мы придаем особенно важное значение конкретным предложениям, направленным на достижение мира, которые содержались в заявлении представителя Соединенных Штатов г-на Голдберга, поскольку его страна играет определенную роль в этом конфликте. Аргентина, как и другие страны, которые искренне надеются на то, что будет найдено решение этой проблемы, рассматривает эти предложения как определенный шаг вперед.

130. Мы надеемся, что в ходе текущих прений будут высказаны другие точки зрения и представлены другие конструктивные предложения, в частности правительствами, которые несут главную ответственность за поддержание международного мира и безопасности, а также странами, которые расположены в этом районе и для которых мирное урегулирование создавшегося положения является вопросом жизни и смерти. Со своей стороны, правительство Аргентины понимает возложенную на него ответственность и готово способствовать решению этой серьезной задачи, которая в настоящее время является одной из самых острых проблем, стоящих перед человечеством.

131. Международная обстановка, которая так точно и подробно охарактеризована Генеральным секретарем во вступлении к его годовому докладу (A/6301/Add.1), заставляет нас указать на то, что долг Организации Объединенных Наций — сделать конкретный вклад в дело поддержания международного мира и безопасности.

132. Для этого нам необходимо иметь сильную Организацию, которая пользовалась бы поддержкой всех государств-членов, эффективно справлялась с возложенными на нее обязанностями и соблюдала подписанный в Сан-Франциско Устав, который, несмотря на истекшие годы, имеет сегодня такое же значение, какое он имел в 1945 году.

133. С того времени изменился характер многих международных проблем. Однако существует одна проблема, которая стоит перед нами в течение двух десятилетий и о которой не могу не упомянуть: я имею в виду проблему разделенной Германии. Мы поддерживаем право Федеративной Республики Германии представлять весь германский народ как единую нацию.

134. Кроме того, существует проблема, которой Аргентина придает первостепенное значение: это

проблема Мальвинских островов. Я пользуюсь предоставленной мне возможностью, чтобы выразить нашу признательность государствам-членам, которые решительно поддержали в Организации Объединенных Наций позицию Аргентины по этому вопросу.

135. Доклад Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам⁷ был единодушно одобрен в резолюции 2105 (XX) Генеральной Ассамблеи. Такое же положение повторилось и на пленарном заседании двадцатой сессии Генеральной Ассамблеи, на котором была принята резолюция 2065 (XX), где подтверждалось со ссылкой на резолюцию 1514 (XV) стремление «положить конец колониализму везде и во всех его формах, под одну из которых подпадают и Фолклендские (Мальвинские) острова».

136. Отметив существование спора между Аргентиной и Соединенным Королевством по вопросу о суверенитете над упомянутыми островами, Генеральная Ассамблея предложила правительствам обеих стран приступить к переговорам, с тем чтобы найти мирный способ разрешения этой проблемы.

137. Визит, который совершил в этом году в Аргентину министр иностранных дел Великобритании г-н Майкл Стюарт, открыл возможность для официальных переговоров по этому вопросу. В связи с этим была достигнута договоренность о том, чтобы незамедлительно приступить к переговорам, используя для этого либо дипломатические каналы, либо любые другие способы, в отношении которых будет достигнуто согласие, с тем чтобы обеспечить решение этого важного вопроса.

138. В июле переговоры между обеими сторонами проходили по дипломатическим каналам. В ходе этих переговоров правительство Аргентины направило Соединенному Королевству ноту, в которой потребовало возвращения этой территории и выразило готовность гарантировать и взять под защиту интересы населения этих островов, обеспечив жителям благоприятные условия для их будущего развития.

139. В нотах, направленных Генеральному секретарю Аргентиной (A/6261 и Add.1) и Соединенным Королевством (A/6262 и Add.1), дается отчет о ходе этих переговоров и указывается, что эти переговоры намечено продолжить в октябре текущего года.

140. Аргентина надеется, что этот спорный вопрос будет окончательно урегулирован в самом ближайшем будущем и что мы сможем вскоре информировать Генеральную Ассамблею о том, что мирное и окончательное решение этого воп-

⁷ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцатая сессия. Приложения, добавление к пункту 23 повестки дня (A/6000/Rev.1).

роса, предусмотренное в резолюции 2065 (XX) Генеральной Ассамблеи, достигнуто. Вопрос о Мальвинских островах имеет важное значение для Аргентины, поскольку он затрагивает вопрос о ее суверенитете над одним из районов ее территории; именно этим объясняются действия отдельных лиц, которые получили широкий отклик в печати. Однако, несмотря на все это, Аргентина, верная своим историческим традициям, стремится к мирному решению этого вопроса, достигнутому в результате переговоров.

141. Декларация о предоставлении независимости колониальным странам и народам продолжает постепенно осуществляться, и определенные результаты уже достигнуты или будут достигнуты в ближайшем будущем, что является одним из самых выдающихся достижений Организации Объединенных Наций. Работа в этой области осуществляется постоянно, будь то помощь новым государствам в деле достижения независимости или урегулирования проблем, стоящих на пути к независимости, или же содействие мирному разрешению спорных вопросов или притязаний в отношении колониальных территорий. В этой связи нам хотелось бы напомнить о резолюции 2070 (XX), касающейся вопроса о Гибралтаре. Учитывая тесные узы дружбы, которые связывают Аргентину и Испанию, мы заявляем, что вопросы, касающиеся Испании, касаются и нас, и поэтому мы поддерживаем законные права Испании на эту территорию.

142. Аргентина вновь заявляет о своей поддержке процесса деколонизации, осуществляемого Организацией Объединенных Наций, и готова внести свой вклад, с тем чтобы на этом пути был достигнут полный успех. Мы хотели бы, однако, выразить надежду, что некоторые основные условия, обеспечивающие независимое существование новых государств, будут рассмотрены самым тщательным образом.

143. Международные организации уделяют все больше внимания экономическим вопросам. Любые вопросы, относящиеся к международному сотрудничеству, имеют особенно важное значение для Аргентины. Это объясняется двумя основными причинами. Во-первых, Аргентина расположена в зоне умеренного климата в южном полушарии, и, поскольку она производит в больших количествах продукты, свойственные этому климату, любые нарушения функционирования рынков сбыта особенно ощутимо сказываются на ее экономике. Во-вторых, учитывая, что Аргентина переживает период индустриализации, она должна укреплять свою экономику, повышать производительность труда, с тем чтобы содействовать интеграции и более активно участвовать в международной торговле промышленными товарами.

144. Необходимо иметь в виду, что любой процесс международного сотрудничества в этой области и, более того, любая попытка экономи-

ческой интеграции различных государств должны осуществляться таким образом, чтобы не помешать отдельным государствам добиваться своих собственных целей, что является их неотъемлемым правом.

145. Особого внимания заслуживают четыре вопроса: реформа международной валютной системы, финансовая помощь развивающимся странам, международная торговля и продовольственная помощь.

146. Аргентина выступает за увеличение числа экспертов, которые в настоящее время занимаются рассмотрением вопроса о реформе международной валютной системы. Крайне необходимо, чтобы страны, находящиеся в одинаковом с Аргентиной положении, участвовали на правах участников существующей валютной системы во всех совещаниях, посвященных этому вопросу. Мы с удовлетворением отмечаем, что эту точку зрения разделяет Международный валютный фонд, а совсем недавно к ней присоединились и некоторые развитые страны.

147. Что касается финансовой помощи развивающимся странам, то мы считаем крайне важным ускорение и увеличение притока капиталовложений, как государственных, так и частных. Следует указать, что по сравнению с предыдущим периодом объем капиталовложений остался примерно на том же уровне, а по сравнению с периодом 1955—1961 годов он даже сократился.

148. Третий фактор, международная торговля, безусловно имеет важное значение для обеспечения подлинного плодотворного международного экономического сотрудничества.

149. Несмотря на усилия, связанные с организацией Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, следует признать, что цели, первоначально поставленные в связи с Конференцией, не были достигнуты.

150. На текущей сессии Генеральной Ассамблеи следует решить вопрос о месте и дате проведения второй Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию. Созыв второй Конференции по торговле и развитию явится новой попыткой найти решение проблем и послужит проверкой решимости государств предпринять конкретные и позитивные шаги в этом направлении.

151. При подготовке Конференции необходимо сосредоточить внимание и включить в программу Конференции лишь ограниченный круг вопросов, с тем чтобы можно было найти их практическое решение, к чему мы искренне стремимся.

152. От этой подготовительной работы будет зависеть успех второй Конференции. Если эта работа не будет проведена на должном уровне,

то правительство Аргентины сомневается в целесообразности созыва этой Конференции, а также в том, что достигнутые результаты могут иметь какую-либо ценность.

153. В связи с вопросом о международных торговых отношениях следует вкратце упомянуть и о других аспектах этой проблемы, которые также имеют важное значение.

154. Торговые переговоры, проводимые в рамках ГАТТ (я имею в виду так называемый раунд Кеннеди), находятся на завершающем этапе. Аргентина активно участвует в этих переговорах, поскольку она придает им большое значение и надеется стать полноправным членом этой организации.

155. Мы с тревогой отмечаем, что развитые страны с каждым днем проводят все более жесткую протекционистскую политику, особенно в отношении продуктов сельского хозяйства. Следует подчеркнуть, что мы отнюдь не оспариваем права любой страны отстаивать свои интересы. Мы только хотим указать, что необходимо стремиться к тому, чтобы сочетать свои интересы с интересами других стран.

156. Поэтому мы прилагаем все усилия к тому, чтобы наши переговоры с промышленно развитыми странами в целом и со странами Европейского экономического сообщества в частности принесли положительные результаты и чтобы в ходе их были учтены интересы всех сторон и достигнута соответствующая координация.

157. Этот анализ основных аспектов международного экономического сотрудничества был бы неполным, если бы мы не упомянули в связи с осуществлением Мировой продовольственной программы о том, что Аргентина в свое время предложила создать Мировой продовольственный фонд. Эта инициатива привела к тому, что была принята рекомендация А.П.6 Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, а впоследствии — резолюция 2096 (XX) Генеральной Ассамблеи. В резолюции Генеральной Ассамблеи предусматривается подготовка доклада о многосторонней продовольственной помощи, которая, как заявил Генеральный секретарь на сорок первой сессии Экономического и Социального Совета, является одной из самых актуальных и сложных задач, когда-либо возлагавшихся на него Организацией Объединенных Наций. Проблема голода на земном шаре волнует нас так же, как и все остальные страны мира, и поэтому, сознавая возложенную на нас ответственность, мы прилагаем все усилия к тому, чтобы найти решение этой проблемы.

158. Мы надеемся, что анализ и широкие мероприятия, направленные на решение этих проблем, позволят преодолеть существующие предрассудки, которые до сих пор затрудняли проведение многосторонних действий; мы надеемся, что в период проведения конкретных мероприя-

тий международное сообщество сможет рассчитывать на твердую решимость своих членов найти конструктивное решение проблемы голода, которая с каждым днем становится все более острой. Поэтому Аргентинская Республика надеется, что ей будет предоставлена возможность использовать ее широкие возможности производства продуктов питания, чтобы удовлетворить нужды тех районов, где ощущается недостаток пищевых продуктов, при условии, что ей будут гарантированы соответствующие стимулы.

159. Аргентина имеет давние традиции в области права, восходящие еще к первым годам ее независимого существования. Борьбу за создание государственной структуры можно рассматривать как поиски правовой структуры, отвечающей реальным потребностям страны.

160. Наша вера в право вышла за рамки наших границ и нашла свое отражение в международной жизни. Широкие познания и тонкий ум аргентинских юристов, таких как Амансио Алькорта, Луис Мария Драго и Карлос Кальво, способствовали утверждению правопорядка на нашем континенте; разработанные ими принципы и доктрины определяли характер международных связей наших народов.

161. Аргентина решительно поддерживает инициативу Соединенного Королевства, которая направлена на мирное разрешение споров на основе главных принципов международного права.

162. Аргентина верит в возможность обеспечения мира путем соблюдения правовых норм и приложит все силы для достижения этой цели. Мы верим в торжество разума, поскольку мы верим в человека. Все наши усилия, направленные на развитие техники и разумное овладение богатствами природы, потеряют всякий смысл, если мы забудем о человеке с его ограниченными возможностями, по со всем его духовным богатством, которым он наделен от природы как онтологически свободное существо, как всемогущее существо, способное преодолевать окружающие его препятствия и определять свою собственную судьбу.

163. Мы в состоянии добиться любых успехов в области развития техники, ибо мы знаем, что господство над природой, постоянный процесс ее «гуманизации» являются непременным условием современной жизни. Однако мы стремимся также к тому, чтобы не стать жертвой техники, которая обезличивает человека и которая из средства достижения цели превратилась бы в самоцель. Поэтому подобно тому, как в человеке невозможно установить четкой границы между чисто физическими и чисто духовными сторонами, поскольку в каждом человеке сочетаются и разум, и чувства, так, по нашему мнению, не может существовать постоянной формы культуры, которая бы не основывалась на духов-

ных началах в процессе использования материальных средств.

164. Мы, аргентинцы, доказали, что являемся народом, который глубоко ценит духовные начала, народом, действия которого всегда характеризовались дружественным сотрудничеством и стремлением к установлению мирных и гармоничных отношений со всеми народами земного шара. Мы искренне стремимся выполнить желание нашего народа способствовать благосостоянию и процветанию человечества, внося свой вклад своими мирными устремлениями, научным и техническим прогрессом, своей культурой, которая обогатила человечество.

165. О современной Аргентине можно было бы сказать словами Тацита: «res olim dissociabiles miscuit principatum ad libertatem»⁸.

166. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Слово предоставляется представителю Соединенных Штатов Америки в порядке осуществления им права на ответ.

167. Г-н ГОЛДБЕРГ (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Давая краткий ответ на замечательное выступление уважаемого министра иностранных дел Франции, его превосходительства г-на Кув де Мюрвиля, я хотел бы прежде всего с удовлетворением и благодарностью отметить проявление дружеских чувств со стороны французской делегации, которые я полностью разделяю как в отношении уважаемого министра иностранных дел и французской делегации, возглавляемой моим другом и коллегой послом Сейду, так и в отношении французского правительства, руководителей и народа Франции.

168. В своем ответном слове я хотел бы сделать

три весьма простых замечания. Во-первых, я подтверждаю сказанное мною на Генеральной Ассамблее в прошлый четверг (1412-е заседание). Наша позиция не является чем-то застывшим. Мы сознаем, что имеются другие предложения и другие взгляды на решение проблемы Юго-Восточной Азии, и мы готовы их рассмотреть. Мы приветствуем некоторые заявления, которые были высказаны на данной Ассамблее, и, учитывая важное значение проблемы, не сомневаемся, что будет высказано много других точек зрения. С особым удовлетворением мы приветствуем заявление уважаемого министра иностранных дел Франции, страны, которая является нашим старым другом и союзником, о чем мы никогда не забываем. Однако мы по-прежнему убеждены в том, что если и существует путь, который ведет к успеху, то это отнюдь не путь простых призывов прекратить военные действия, обращенных к одной стороне без одновременного обращения с таким же призывом к другой стороне. Во-вторых, предложения, которые были сделаны моим правительством, с тем чтобы выйти из трагического тупика во Вьетнаме, являются справедливыми, неподдельными и искренними, и они должны быть проверены путем определения нашей готовности предпринять действия, отвечающие нашим словам. В-третьих, я хотел бы закончить свое выступление выражением надежды на то, что все члены Организации Объединенных Наций, в особенности те государства-члены, которые имеют какие-либо интересы в данном районе, исторические или иные, отнесутся к выдвинутым нами предложениям, искренним предложениям, с таким же вниманием, с каким, согласно сообщениям авторитетных органов печати, они рассматривают предложения, исходящие от непосредственно заинтересованных сторон.

⁸ Тацит, «Жизнь Агриколы».

Заседание закрывается в 13 час. 05 мин.